SPECULUM

A JOURNAL OF MEDIAEVAL STUDIES

VOLUME I, 1926

EDITORIAL BOARD

EDWARD KENNARD RAND
EDITOR-IN-CHIEF

FRANCIS PEABODY MAGOUN, JR
MANAGING EDITOR

JOHN NICHOLAS BROWN
PUBLISHING EDITOR

WILLIAM WITHERLE LAWRENCE
CHARLES RUFUS MOREY
LOUIS JOHN PAETOW
JAMES HUGH RYAN
ERNEST HATCH WILKINS
KARL YOUNG

ADVISORY BOARD

PHILIP SCHUYLER ALLEN
HARRY MORGAN AYRES
CHARLES HENRY BEESON
GEORGE RALEIGH COFFMAN
CORNELIA CATLIN COULTER
RALPH ADAMS CRAM
GORDON HALL GEROULD
GEORGE LIVINGSTONE HAMILTON
CHARLES HOMER HASKINS
GEORGE LA PIANA
JOHN MATTHEWS MANLY
DANA CARLTON MUNRO
WILLIAM ALBERT NITZE
ARTHUR KINGSLEY PORTER
FRED NORRIS ROBINSON
JOHN STRONG PERRY TATLOCK
JAMES WESTFALL THOMPSON
LYNN THORNDIKE
JAMES FIELD WILLARD

PUBLISHED QUARTERLY BY
THE MEDIAEVAL ACADEMY OF AMERICA
LEHMAN HALL
CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

PN661
S6
v. 1

SPECULUM, A JOURNAL OF MEDIAEVAL STUDIES, is published quarterly by the MEDIAEVAL ACADEMY OF AMERICA. The issues appear in January, April, July, and October. The annual subscription price is Five Dollars; single copies may be had post-free for One Dollar and Fifty Cents. Members of the ACADEMY receive SPECULUM post-free. In case of accidental omission in the delivery of SPECULUM, Members are requested to communicate forthwith in writing with the Publishing Editor. MSS submitted for publication should be forwarded to the Managing Editor, but MSS will not be returned unless accompanied by a stamped and self-addressed envelope. For the details of editorial practice Contributors are directed to "Notes for Contributors" at the end of each number. The Editors cannot assume responsibility for the loss of MSS in the mails.

Copyright, 1926, by the Mediaeval Academy of America.

Entered as second-class matter, May 8, 1926, at the Post Office, Boston, Mass., under the Act of August 24, 1912.

Printed by Harvard University Press, Cambridge, Mass., U.S.A.

CONTENTS

RECORDS OF THE ACADEMY

Historical Background and Prospect. (G. R. Coffman) 5
Report on the First Annual Meeting. (R. A. Cram) 451
Presidential Address: Mediaeval Gloom and Mediaeval Uniformity. (E. K. Rand) 253
Announcement of the First Election of Fellows 251

ARTICLES AND NOTES

H. M. Ayres, A Note on the School Pronunciation of Latin in England . . 440
C. H. Beeson, The Vocabulary of the *Annales Fuldenses* 31
A. Blount, see "An *Index* of Abbreviations," etc.
G. R. Coffman, The Mediaeval Academy of America: Historical Background and Prospect 5
A. S. Cook, Augustine's Journey from Rome to Richborough 375
C. C. Coulter and F. P. Magoun, Jr, Giraldus Cambrensis and Indo-Germanic Philology 104
J. Dickinson, The Mediaeval Conception of Kingship as developed in the *Policraticus* of John of Salisbury 308
A. M. Friend, Jr, Two Manuscripts of the School of St Denis 59
H. S. Gehman, The Arabic Bible in Spain 219
G. H. Gerould, 'Tables' in Mediaeval Churches 439
A. Griscom, The Date of Composition of Geoffrey of Monmouth's *Historia* . 129
J. H. Hanford, The Progenitors of Golias 38
C. H. Haskins, The Spread of Ideas in the Middle Ages 19
——, A Further Note on a Note 221
An *Index* of Abbreviations in Miss Alma Blount's Unpublished *Onomasticon Arthurianum* 190
F. P. Magoun, Jr, The *Compilation of St Albans* and the Old-French Alexander Romance 225
F. P. Magoun, Jr, and C. C. Coulter, see C. C. Coulter.
M. B. Ogle, Some Aspects of Mediaeval Latin Style 170
W. A. Oldfather, An Angular Form of a Rare Abbreviation for *-S* 443
Onomasticon Arthurianum, see "An *Index* of Abbreviations," etc.
L. J. Paetow, Exposition du Moyen Age 217
E. K. Rand, Editor's Preface 3
——, Chaucer in Error 222
——, Mediaeval Gloom and Mediaeval Uniformity 253

Contents

E. K. Rand, An Uncial Fragment of the *Letters of the Younger Pliny* 343
——, A Manuscript of Tours, *No. 286* 344
——, *Ioannes Saresberiensis Sillabizat* 447
J. R. Reinhard, The Literary Background of the *Chantefable* 157
D. V. Thompson, Jr, *Liber de Coloribus Illuminatorum siue Pictorum* from *Sloane MS. No. 1754* 280
——, *Liber de Coloribus:* Addenda and Corrigenda 448
J. W. Thompson, The Romance Text of the *Strassburg Oaths.* Was it Written in the Ninth Century? 410
L. Thorndike, Public Readings of New Works in Mediaeval Universities . 101
——, A Note on a Note to a Note 103
——, Relations of the Inquisition to Peter of Abano and Cecco d'Ascoli . 338
——, Yet Another Note in Reply to a Further Note on a Note 445
H. H. Thornton, The Poems Ascribed to Frederick II and "Rex Fredericus" 87
——, The Poems Ascribed to King Enzio 398
E. H. Waller, A Welsh Branch of the Arthur Family-Tree 344
J. F. Willard, Inland Transportation in England during the Fourteenth Century 361
A. Wilmart, Le Lectionnaire de Saint-Père 269
——, Errata in "Le Lectionnaire de Saint-Père" 450
K. Young, The Home of the Easter Play 71

REVIEWS

Archiuum Latinitatis Medii Aeui, see *Bulletin DuCange*, etc.
S. Bateman, *Simon de Montfort, His Life and Work.* (J. F. Willard) 351
H. Beenken, *Romanische Skulptur in Deutschland, 11. und 12. Jahrhundert.* (A. Kingsley Porter) 233
C. H. Beeson, *A Primer of Medieval Latin.* (C. U. Clark) 110
M. Bloch, *La Vie d'outre-tombe du Roi Salomon.* (G. H. Gerould) 243
Bulletin DuCange: Archiuum Latinitatis Medii Aeui. (Sister A. Margaret) . 119
Byzantion, tome I. (R. P. Blake) 244
Calendar of the Fine Rolls, Vols VI, VII, VIII. (J. F. Willard) 115
C. U. Clark and J. B. Game, *Medieval and Late Latin Selections.* (C. H. Beeson) 113
A. S. Cook and C. B. Tinker, *Select Translations from Old English Poetry.* (F. P. Magoun, Jr) 460
P. Dittrich and O. Stange, *Vox Latina III: Ausgewählte Proben lateinischen Schriftums von 200 n. Chr. bis zur Gegenwart.* (C. U. Clark) 110
Essays in Mediaeval History presented to Thomas Frederick Tout. (C. H. Haskins) 118
J. B. Game and C. U. Clark, see C. U. Clark
S. Gaselee, *An Anthology of Medieval Latin.* (C. U. Clark) 110

Contents

E. Gilson, *La Philosophie au Moyen Age.* (J. H. Ryan) 116

——, *Saint Thomas D'Aquin.* (J. H. Ryan) 116

A. Griscom, *The "Book of Basingwerk" and MS. Cotton Cleopatra B. V.: A Study of Early Welsh Manuscripts.* (J. S. P. Tatlock) 353

K. P. Harrington, *Mediaeval Latin.* (C. U. Clark) 110

P. T. Hoffman, *Der mittelalterliche Mensch.* (K. Francke) 114

F. Lot, see *Mélanges d'histoire du moyen âge,* etc.

Mélanges d'histoire du moyen âge offerts à M. Ferdinand Lot par ses amis et ses élèves. (C. H. Haskins) 352

H. P. V. Nunn, *An Introduction to Ecclesiastical Latin.* (C. U. Clark) 110

F. Oligati, J. S. Zybura, tr., *The Key to the Study of St Thomas.* (J. H. Ryan) 350

J. J. Parry, *The Vita Merlini.* (J. S. P. Tatlock) 353

J. H. Pitman, *The Riddles of Aldhelm: Text and Translation.* (F. P. Magoun, Jr) 357

R. L. Poole, *Chronicles and Annals: A Brief Outline of their Origin and Growth.* (C. H. Haskins) 243

J. R. Reinhard, *Amadas et Ydoine, roman du xiii^e siècle.* (F. P. Magoun, Jr) 359

W. W. Rockwell, *Liber Miraculorum Ninivensium Sancti Cornelii Papae.* (G. H. Gerould) 242

R. K. Root, *The Book of Troilus and Criseyde by Geoffrey Chaucer.* (Announcement) 360

——, *The Book of Troilus and Criseyde by Geoffrey Chaucer.* (F. N. Robinson) 461

E. H. Sehrt, *Vollständiges Wörterbuch zum Heliand und zur altsächischen Genesis.* (T. Starck) 456

O. Stange and P. Dittrich, see P. Dittrich.

C. B. Tinker and A. S. Cook, see A. S. Cook.

T. F. Tout, see *Essays in Mediaeval History,* etc.

M. de Wulf, *Histoire de la Philosophie Médiévale,* 5th rev. ed. (Announcement) 121

M. de Wulf, E. C. Messinger, tr., *History of Mediaeval Philosophy,* Vol. I. (J. H. Ryan) 347

J. S. Zybura, ed., *Present-Day Thinkers and the New Scholasticism.* (J. H. Ryan) 454